

## ZMLUVA O UMELECKEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

**Objednávateľ:** Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.  
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika  
IČO: 35583461  
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ  
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 0558235001/5600  
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

**Poskytovateľ:** Škola úžitkového výtvarníctva  
Sídlo: Jakobyho 15, 040 01 Košice, Slovenská republika  
Zastúpený: MgA. Peter Čisárik, riaditeľ školy  
IČO: 00133132  
DIČ: 2020764570  
Peňažný ústav: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000192163/8180  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa:
  - Zabezpečiť výstavu študentských prác žiakov 1.-4. ročníka Školy úžitkového výtvarníctva Jakobyho 15, 040 01 Košice, odbor Propagačnej grafiky, na tému: Ilustrácia a knižná tvorba vo formáte 70x100, a v počte 14 kusov a zároveň zabezpečiť výstavu makiet rozprávkových leporel pre deti (ďalej len „Školské dielo“), dňa 20.01.2013 vo Výmenníku Obrody, Ulica Obrody, 040 11 Košice (ďalej len „Výstava“).
  - Zabezpečiť interaktívnu digitálnu prezentáciu tvorby digitálnych ilustrácií na počítači pomocou grafického tabletu a video projekcie a realizáciu ukážky postprodukcie obrázkov na Výstave.
  - Zabezpečiť technické zariadenie potrebné pre Výstavu, t.j. najmä počítač, grafický tablet a videoprojekciu.
  - Umožniť účastníkom Výstavy vyskúšať si prácu s grafickým tabletom.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadnu realizáciu predmetu tejto Zmluvy zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie výsledkov svojej činnosti podľa tejto Zmluvy, ktoré sú predmetom ochrany v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).

### II. ODMENA

1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasne zrealizovaný predmet tejto Zmluvy vyplatiť Poskytovateľovi odmenu vo výške 80.- € (slovom „osemdesiat“ Eur) (ďalej len „Odmena“). Odmena zahŕňa všetky náklady a výdavky Poskytovateľa súvisiace s realizáciou predmetu tejto Zmluvy.

2. Odmenu Objednávateľ vyplatí Poskytovateľovi prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 14 dní odo dňa riadnej a včasnej realizácie Výstavy.

### III. PODMIENKY PLNENIA

1. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí všetky riadne podmienky pre zrealizovanie predmetu tejto Zmluvy najmä po stránke technickej, spoločenskej, bezpečnostnej a hygienickej tak, aby Poskytovateľ mohol zrealizovať predmet tejto Zmluvy nerušene a dôstojne.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zrealizovať predmet tejto Zmluvy pre Objednávateľa osobne podľa svojich najlepších schopností a možností.
3. Poskytovateľ je povinný spolupracovať s tretími osobami zúčastnenými a participujúcimi na realizácii Výstavy.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že k realizácii predmetu tejto Zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri realizácii predmetu tejto Zmluvy sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré Poskytovateľ bude rešpektovať.
5. Ak Objednávateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly priebehu Výstavy zistí, že došlo k podstatnému porušeniu tejto Zmluvy, či pokynov, vyhradzuje si právo na neuhradenie Odmeny alebo jej alikvotnej časti. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä:
  - a) nedodržanie povinností uvedených v Článku I, v Článku III, v Článku IV a v Článku V tejto Zmluvy,
  - b) neprofesionálny prístup Poskytovateľa,
  - c) hrubé správanie sa k účastníkom Výstavy,
  - d) nevhodné či nekompletné oblečenie,
  - e) pitie alkoholických nápojov a požívanie omamných a psychotropných látok pred, alebo počas Výstavy.

### IV. LICENCIA

1. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie všetkých diel ako aj ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy ako aj na použitie Školského diela a jeho jednotlivých častí, a to na všetky známe spôsoby použitia v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, najmä nasledovným spôsobom:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborného diela,
  - f) verejné vystavenie diela,
  - g) verejné vykonanie diela,
  - h) verejný prenos diela.
2. Poskytovateľ udeľuje licenciu na obdobie do 31.12. 2013 počas trvania projektu Košice - európske hlavné mesto kultúry 2013.
3. Poskytovateľ sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
4. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu na dobu určitú do 31. 12. 2013 v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona.
5. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Poskytovateľ Objednávateľovi ako licenciu nevýhradnú.
6. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeľovať súhlas na použitie Školského diela, tak ako je to uvedené v tomto Článku Zmluvy.

### V. UDELENIE SÚHLASU

1. Poskytovateľ dáva týmto Objednávateľovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy Poskytovateľa alebo jeho prejavov osobnej povahy (ďalej len „Súhlas“).

2. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
3. Poskytovateľ udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy.
4. Objednávateľ je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Poskytovateľa.
5. Poskytovateľ súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov pre potreby Objednávateľa v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

#### VI. SKONČENIE ZMLUVY

1. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou zmluvných strán.
2. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major.
3. Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Poskytovateľ poruší Zmluvu podstatným spôsobom a aj bez uvedenia dôvodu. Prípady podstatného porušenia Zmluvy sú príkladmo uvedené v Článku III bod 5 tejto Zmluvy.
4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane.
5. Poskytovateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o osobitných subjektívnych dôvodoch na strane Poskytovateľa spôsobujúcich objektívnu nemožnosť plnenia predmetu Zmluvy. V takomto prípade má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na náhradu škody.
6. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, a na náhradu vynaložených nákladov,
  - b) nemá Poskytovateľ nárok na náhradu vynaložených nákladov.

#### VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 18/1/2013

Za Objednávateľa:

Poskytovateľ:

Košice – Európske hlavné  
mesto kultúry, n.o.  
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Škola úžitkového výtvarníctva  
MgA. Peter Čisárik

Škola úžitkového výtvarníctva  
040 01 Košice, Jakobyho ul. 15  
tel.: 6337251 6337481